



## Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/44/PV.96  
25 September 1990

RUSSIAN

---

Сорок четвертая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 96-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
во вторник, 11 сентября 1990 года в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАРБА (Нигерия)

- Дань памяти бывшего Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций Его Превосходительства Насима Ахмеда
- Вопрос о Намибии /36/:
  - a) Доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии
  - b) Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам
  - c) Проекты резолюций
  - d) Доклад Пятого комитета

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 35 м.

ДАНЬ ПАМЯТИ БЫВШЕГО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПАКИСТАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА НАСИМА АХМЕДА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В связи с кончиной 22 июля 1990 года Его Превосходительства Насима Ахмеда, который был Постоянным представителем Пакистана при Организации Объединенных Наций, я хотел бы предложить членам Ассамблеи почтить его память. Деятельность посла Ахмеда как известного в международных кругах журналиста, уважаемого государственного чиновника и дипломата была полезной и конструктивной. Преданность, с которой Насим Ахмед служил своей стране и делу Организации Объединенных Наций, останется в памяти людей.

От имени Генеральной Ассамблеи и от себя лично я прошу представителя Пакистана передать правительству Пакистана и семье покойного слова наших искренних соболезнований.

Теперь я приглашаю членов Ассамблеи встать и минутой молчания почтить память Его Превосходительства г-на Насима Ахмеда.

Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Нигерии, который выступит от имени африканских государств.

Г-н ГАМБАРИ (Нигерия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне от имени Группы африканских государств вновь поблагодарить Вас за то, что Вы столь успешно руководите работой Генеральной Ассамблеи. Наши африканские страны признательны международному сообществу за то, что оно предоставило Вам, одному из наиболее способных его представителей, возможность и впредь служить международному сообществу теперь уже в Вашем нынешнем качестве.

С глубокой скорбью и печалью Группа африканских стран узнала о внезапной кончине великого сына пакистанского народа и искреннего друга стран Африки, ныне покойного посла Насима Ахмеда. Вплоть до своей кончины посол Ахмед был послом и Постоянным представителем своей великой страны при Организации Объединенных Наций, причем он выполнял свои обязанности с исключительной серьезностью и беззаветной преданностью.

Это был неукротимый борец, который не только отстаивал интересы своей страны, но и с не меньшей целеустремленностью боролся за всякое справедливое и праведное дело любого угнетенного народа мира. Мы отчетливо помним ту эмоциональную речь, которую наш покойный коллега, бывший посол Пакистана, произнес в этом самом зале в

(Г-н Гамбари, Нигерия)

честь г-на Нельсона Манделы 22 июня 1990 года в ходе специального заседания Специального комитета против апартеида. Он обещал пройти с Нельсоном Манделой, а также вместе со всеми другими борцами за свободу последний отрезок пути.

И хотя лично ему этот последний отрезок пути пройти и не удалось, мы всегда будем помнить эти слова, которые будут служить источником вдохновения для всех, кто борется за самоопределение в Южной Африке. Африканским странам будет недоставать этого великого друга, проникательного человека и интернационалиста. С чувством громадной утраты мы выражаем свои искренние соболезнования народу, правительству Пакистана и семье покойного в связи с этим непоправимым горем. Да упокоится душа Насима Ахмеда.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Шри-Ланки, который выступит от имени государств Азии.

Г-н ДЖАЯСИНГХЕ (Шри-Ланка) (говорит по-английски): На мою долю выпала печальная обязанность от имени государств - членов Группы стран Азии выразить наши искренние сердечные соболезнования в связи с трагической и безвременной кончиной бывшего Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций Его Превосходительства г-на Насима Ахмеда. Помимо того, что посол Насим Ахмед проявил себя на государственной службе правительству Пакистана, он также был известным журналистом.

Г-н Ахмед родился в октябре 1927 года в Дели; окончив школу в своей стране, он продолжил свое образование при Лондонской школе экономических наук. Г-н Ахмед являлся членом Королевского института международной политики и Международного института стратегических исследований в Лондоне. В 1950 году он организовал в Великобритании Пакистанское общество. Он стал первым человеком азиатского происхождения, избранным на пост Президента Ассоциации содружества и Ассоциации представителей иностранной печати в Лондоне. Г-н Ахмед также работал в качестве главного зарубежного корреспондента пакистанской газеты "Дон" и в период 1978-1981 годов был управляющим директором одной из лондонских издательских компаний. В 1972-1976 годах он занимал пост федерального министра по делам информации и вещания Пакистана, а также пост председателя Пакистанской радиовещательной корпорации и Пакистанской корпорации телевещания.

(Г-н Джаясингхе, Шри-Ланка)

С 1976 по 1978 год он выполнял обязанности посла Пакистана в Дании. В 1982 году г-н Ахмед был советником генерального директора Межправительственного бюро информатики в Риме. В июне 1989 года посол Ахмед был назначен Постоянным представителем Пакистана при Организации Объединенных Наций.

Во время пребывания посла Ахмеда в Нью-Йорке в качестве Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций нам выпала бесценная и почетная возможность тесно сотрудничать с ним во всех форумах Организации Объединенных Наций. При подобных обстоятельствах многим из нас посчастливилось позаимствовать у посла Ахмеда мудрости, дипломатического искусства и опыта. Работая вместе, в процессе осуществления наших общих усилий, направленных на обеспечение международного мира и сотрудничества, мы часто обращались к нему за советом, спрашивали его мнение.

Насколько я помню, последний раз мы слушали выступление посла Ахмеда, когда он сделал заявление от имени членов Группы государств Азии во время визита Нельсона Манделы. Проявленное им ораторское мастерство, искренность его заявления, сам тон произнесенной им в этой связи речи являются убедительным свидетельством приверженности г-на Ахмеда делу международной справедливости и международного мира.

(Г-н Джайясингхе, Шри-Ланка)

В Группе азиатских государств посол Ахмед всегда обеспечивал должное руководство и готов был дать доброжелательный и ценный совет ее членам. Приятная и простая манера руководства Посла Ахмеда завоевала симпатии всех, кто с ним сталкивался. Несмотря на то, что посол Ахмед уже не с нами, мы навсегда сохраним яркие воспоминания, которые оказались столь полезными для нас.

От имени государств-членов Группы азиатских стран я прошу Вас, г-н Председатель, передать семье Его Превосходительства покойного г-на Насима Ахмеда и делегации Пакистана наши самые искренние и глубокие соболезнования по поводу этой невосполнимой утраты.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Венгрии, который выступит от имени Группы восточноевропейских государств.

Г-н ЭРДОС (Венгрия) (говорит по-английски): Как председатель Группы восточноевропейских государств в сентябре и от имени всех членов нашей Группы я хотел бы выразить правительству Пакистана и Постоянному представительству этой страны при Организации Объединенных Наций, а также скорбящей семье нашего почившего коллеги глубокие соболезнования в связи с кончиной Посла Насима Ахмеда.

Постоянный представитель Пакистана посол Ахмед был искусным дипломатом, который представлял свою страну в Организации Объединенных Наций в такое время, когда регион, к которому принадлежит Пакистан, переживал сложный и исполненный надежд этап. Все мы помним, сколь важный вклад он внес в благородную деятельность нашей Организации. Всего год назад наш пакистанский коллега представил свои полномочия Генеральному секретарю. Безвременно судьба оборвала его трудовую деятельность. Покойный посол Насим Ахмед был выдающимся членом дипломатического корпуса, и все мы будем хранить память о нем, всем нам будет его не хватать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Белиза, который выступит от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Г-н РОДЖЕРС (Белиз) (говорит по-английски): Сегодня мы отдаем дань покойному Послу Республики Пакистан в Организации Объединенных Наций, Его Превосходительству г-ну Насиру Ахмеду. К сожалению, г-н Ахмед скончался 21 июля 1990 года в Токио. Безвременная кончина г-на Ахмеда, с которым мне доводилось встречаться и неоднократно совещаться, вселяет ощущение утраты. Покойный посол не только блестяще проявил себя на дипломатическом поприще, представляя свое правительство и

народ своей страны, но и по праву считался одним из наиболее одаренных и замечательных журналистов в Пакистане, в Азии, а по сути и в мире. Общеизвестны его вклад в борьбу за свободу прессы в Азии и неустанные усилия по ее развитию. Свидетельством тому служит его избрание на ответственные посты в целом ряде ассоциаций прессы Содружества наций.

Мы также будем вспоминать, как искусно наш выдающийся соратник решал стоящие перед Организацией Объединенных Наций проблемы, которые касаются его страны, региона и всего мира. Он был привержен делу мира и развития и активно пропагандировал их. Его страна может им гордиться. Кончина Посла Ахмеда – это утрата для всего международного сообщества.

От имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна я выражаю его семье и друзьям, народу и правительству этой страны наши глубочайшие и самые искренние соболезнования.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Бельгии, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

Г-н НОТЕРДАМ (Бельгия) (говорит по-французски): От имени Группы западноевропейских и других государств мне выпала честь вместе с Вами, г-н Председатель, и представителями других Групп выразить наши самые искренние соболезнования Постоянному представительству и правительству Пакистана в связи с кончиной Его Превосходительства г-на Насима Ахмеда, Постоянного представителя Исламской Республики Пакистан при Организации Объединенных Наций.

Г-н Ахмед трудился в Организации Объединенных Наций всего год, однако мы храним теплые воспоминания о нем и высоко ценим его вклад и прочие успехи. Г-н Ахмед демонстрировал исключительное понимание международных проблем и способность глубоко их анализировать, чем завоевал внимание и интерес к себе. Нас глубоко печалит – как в личном, так и в профессиональном плане – его внезапная кончина.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить скорбящей семье покойного наши самые искренние соболезнования в это трудное время.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово Наблюдателю Палестины.

Г-н ТЕРЗИ (Палестина) (говорит по-арабски): От имени моих коллег, членов Группы арабских государств, и особо от имени делегации Палестины я хотел бы выразить глубокую скорбь по поводу кончины нашего брата и друга Посла Насима Ахмеда, бывшего Постоянного представителя Пакистана. Я также хотел бы выразить наши соболезнования делегации Исламской Республики Пакистан, народу и правительству этой страны.

Покойный посол был выдающимся борцом за справедливость, демократию, международное сотрудничество и процветание угнетенных народов всего мира. Он принимал близко к сердцу борьбу арабов за свои интересы, сердцевиной которой является вопрос о Палестине, применительно к которому он занимал активную позицию как представитель своей страны в Комитете по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, в рамках которого я имел честь с ним сотрудничать.

Вместе с правительством и народом Пакистана мы понесли большую утрату. Мы молим Всевышнего о том, чтобы душа покойного Посла почил в мире.

Мы еще раз выражаем искренние соболезнования скорбящей семье покойного, делегации, правительству и народу Пакистана.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, который выступит от имени страны пребывания.

Г-н МУР (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): В качестве представителя страны пребывания и от имени президента и народа Соединенных Штатов Америки я хотел бы присоединить свой голос к голосу тех моих коллег, кто выступил, отдавая должное памяти нашего покойного коллеги, посла Назима Ахмеда, Пакистан.

Пребывание посла Ахмеда в Организации Объединенных Наций было, к сожалению, непродолжительным, но и за это короткое время он сумел завоевать дружбу и искреннее уважение тех из нас в Нью-Йорке, кому довелось работать с ним. Получив назначение в качестве Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций, он захватил с собой солидный "багаж" - недюжинный опыт блестящего журналиста, энергичность, яркую индивидуальность и острый аналитический ум.

Посол Ахмед умер так, как жил - в движении, находясь на службе своей стране. Дипломат, отстаивающий дело мира во всем мире, законности и демократии. Нам всем будет его не хватать. От имени Соединенных Штатов Америки передаю мои искренние соболезнования народу Пакистана и в особенности членам его семьи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предоставляю слово постоянному представителю Пакистана.

Г-н МАРКЕР (Пакистан) (говорит по-английски): От имени правительства Пакистана и пакистанской делегации я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, председателей региональных групп и представителя страны пребывания за любезное выражение сочувствия и соболезнования по поводу трагической кончины посла Назима Ахмеда. Я хотел бы также поблагодарить всех тех представителей, кто выразил мне соболезнования в связи с этой трагической потерей.

Посол Назим был одновременно и патриотом и приверженным, беззаветно преданным гражданином мира. Он твердо верил в демократию, в отстаивание дела международного сотрудничества во имя укрепления мира и безопасности, в необходимость облегчения тяжелого положения более бедных членов международного сообщества. Его приверженность долгу была сравнима только с его безграничной скромностью и чуткостью. С его безвременной кончиной Пакистан потерял не только способного дипломата, но и человека большого мужества, добросовестности, а я, позвольте добавить, потерял друга.



Позвольте мне вновь поблагодарить всех вас за ваши добрые слова, которые, безусловно, послужат утешением как скорбящей семье и друзьям посла Ахмеда, так и его знакомым в Пакистане.

ПУНКТ 36 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС О НАМИБИИ

- a) ДОКЛАД СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ (А/44/24 и Add.1 и Add.1/Corr.1/Rev.1);
- b) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (А/44/23 (P V.) и (P V.)/Add.1);
- c) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (А/44/24/Add.1 и Add.1/Corr.1/Rev.1);
- d) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/44/975)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю сейчас слово Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии для представления доклада Совета и содержащихся в нем проектов резолюций.

Г-н ЗУЗЕ (Замбия), Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (говорит по-английски): Г-н Председатель, представители Совета Организации Объединенных Наций по Намибии испытывают глубокое удовлетворение, видя, что Вы исполняете обязанности Председателя на этом заседании. Мы так часто говорили в этих залах об "исторических обстоятельствах", что значение самого слова "история" обесценилось. Однако есть моменты столь знаменательные и грандиозные, что это ощутимо выделяет их из ряда обычного и заурядного. И сегодняшнее заседание - именно такой момент. Мы испытываем удовлетворение от того, что оно проходит под Вашим руководством.

Наш Совет появился на свет 23 года назад. Но, перефразируя слова непревзойденного Томаса Мора, и при рождении мы надеялись, что конец не заставит себя слишком долго ждать. На последнем заседании Совета Организации Объединенных Наций по Намибии мой друг и коллега посол Индии Гарехан, присутствовавший и на его самом первом заседании в 1967 году, заметил, что довольно редко кончину ждут с таким нетерпением и столь ей рады. Конечно, мы хотели бы, чтобы наш Совет гораздо раньше прекратил свое существование.

(Г-н Зузе, Председатель Совета  
Организации Объединенных Наций  
по Намибии)

Я долго раздумывал, что бы сказать в этой связи. Не так уж часто покойному предоставляется возможность выступить с надгробной речью. Пожалуй, я мог бы выступить как хроникер, а может, взял бы на себя роль историка. Я мог бы рассказать вам, что нам удалось сделать, а что нет. Я мог бы назвать вам имена людей, географические названия и понятия, с которыми неразрывно связана история Совета. Я мог бы перечислить даты и события, которые столь живо стоят в нашей памяти. Я мог бы назвать цифры, которые говорят столь многое, но не все.

Но в этом нет необходимости. Для тех, кто интересуется проблемой, есть настоящий и многие предыдущие доклады нашего Совета, из которых можно узнать все. Дело не в том, что я опасаюсь повторить сведения, которые можно столь легко получить. А дело в том, что я не хотел бы невольно заставить присутствующих думать, что именно наши достижения, какими бы значительными они ни были, определяют степень нашей значимости и полезности. Конечно, это не так.

В детстве вместе с другими детьми я любил повторять стишок, который неожиданно пришел мне сейчас на память:

"Свинка на рельсах собирала камешки.

Проехал паровоз и переломал ей косточки.

- Эй, - крикнула свинка. - Да ведь это нечестно!

- Эй, - ответил машинист. - Мне все равно, что честно, что нечестно."

Рифмуются "косточки" и "камешки", "честно" и "нечестно". В детстве мы не могли в полной мере осознать метафоричность этого стишка. Но по мере того, как мы подрастали, мы с удивлением обнаруживали, что его иносказание подходит ко многим граням нашего существования: и для периода взросления, и для чаяния и перипетий нашей жизни, а также и для таких более важных и сложных "субъектов", как общества и нации.

(Г-н Зузе, Председатель, Совет  
Организации Объединенных  
Наций по Намибии)

Всегда будут такие люди, кто скромно и ненавязчиво помнят о выполнении своей задачи и стремятся сделать свою работу. Всегда будут и такие люди, кто намеренно или по неосторожности становятся на пути более могущественных и более сильных. Всегда будут и люди, которым было отказано в их правах или права которых были нарушены, и единственное, к чему они могут прибегнуть, – это призыв к справедливости и разуму. И всегда будут люди, которые выбрали путь безразличия.

Идея о последовательном определении международной ответственности в отношении Намибии обрела конкретную форму в середине 60-х годов. Этот момент стал переломным для международных отношений. Во Вьетнаме шла жестокая война, которую Организация Объединенных Наций была не в силах ни ограничить, ни взять под контроль. Квинтет великих держав, который на протяжении 20 предыдущих лет играл в нашей Организации важную роль, распался на отдельные части. Движение неприсоединения – первое в послевоенном мире коллективное утверждение международного сознания – только начало подавать свой голос, а если быть точнее – едва слышный голос. Самой многочисленной нации мира было отказано в присутствии в этих залах, точно так же не имели здесь места и меньшие нации, чья индивидуальность совершенно терялась на фоне преобладающей отеческой опеки оккупирующих их колониальных держав.

И все-таки, как странно это ни выглядело во времена раскола в международных отношениях и их дезорганизации, неожиданно личность стала приобретать значение. Это было время, когда Джоан Баез пела о "страстных незнакомцах, которые спасали друг друга от жизни тревог". Это была полностью индивидуальная метафора, и все же в ней, как казалось, отражался набирающий силу голос и пыл интеллектуального мира. Разочарования во внутригосударственном масштабе слились с представлениями о неравенствах на международном уровне. В ткань послевоенного общества была вплетена страстность протеста, а то, что придавало огонь и пыл этому протесту, было не просто разочарованием отдельного человека из-за получения отказа в обретении собственных прав. Это была более сильная тревога, при которой те, кто не обладали мощью, чтобы найти справедливость для себя, встречали незнакомцев, которые проявляли исключительную заинтересованность в их судьбе.

Я подчеркиваю все это потому, что меня часто интересовало, обладает ли Организация Объединенных Наций инициативностью, воображением, да и смелостью, чтобы представить себе и создать институт, который был бы сравним с Советом по Намибии и

(Г-н Зузе, Председатель, Совет  
Организации Объединенных  
Наций по Намибии)

который столь решительно положил начало новой эпохе. Вероятно, это новый уровень цивилизованности и этикета в международных отношениях. Есть известное высказывание, авторство которого Роберт Болт приписывает посланнику Испании при Кромвелле, послу Кафиусу, удовлетворенно заявившему: "Даже в такие времена и даже сейчас беседа с Вами очень приятна". Для дипломата-неспециалиста или, как сказали бы мои друзья, для непрофессионального дипломата, этим, вероятно, сказано все: независимо от того, какие несправедливости, какие грубые нарушения закона или какое насилие ни совершались бы на другом берегу, здесь, в этих залах, сохраняется взаимная любезность. И ответ, пожалуй, довольно уместно выражен в изречении Кромвелля, которое он сказал по другому случаю: "Есть вещи, которые выше рамок хорошего тона".

Все это хорошо известно, если не сказать, полностью оценено. Я уже упоминал о глобальном контексте, в котором рождался Совет. Это было время, когда неудовлетворенность и протест обрели голос в новой, необычной и неожиданной форме. Я уверен, что сегодня в этом зале находится немало делегатов, которые с возрастом стали более либеральными и которые по крайней мере морально были частью этого подъема сознания, происшедшего четверть века тому назад. Однако вскоре, как сказал современный поэт, "картинки в газете "Таймс" невозможно положить на стихи". Важным был не только способ выражения, но и само определение способа лечения.

Для Организации Объединенных Наций это был сложный период. Она прибегла к своим испытанным и доступным формам решения проблем: резолюции Генеральной Ассамблеи, консультативное заключение Международного суда, миссии по оказанию консультационных услуг и миссии по организации переговоров. И все же, как оказалось, не действовало ничего. Подобно попавшему в ловушку дону Дживанни в постановке "Мадам Батерфляй", мы вдруг ничего не поняли - правила, окружение, определения - ничто не соответствовало нашему выбору и не подходило нам. И поэтому мы были вынуждены вырабатывать правила.

В 1966 году Организация Объединенных Наций осознала это. Решения, принятые ею в отношении Намибии - прекращение мандата Южной Африки в 1966 году и непосредственное принятие на себя обязанностей в 1967 году - были стремительными, решительными и выразительными. Не было ни сомнений, ни колебаний. Она взяла слово "уникальный", прежде избитое, невыразительное и достаточно долго использованное прилагательное, и придала ему жизненность и свежесть глагола. Она не выделяла ответственность и не распределяла её, она приняла ответственность на себя. Она

(Г-н Зузе, Председатель, Совет  
Организации Объединенных  
Наций по Намибии)

создала то, что фактически являлось новым государством-членом, политически и юридически компетентным для выражения интересов своего народа. Она придала динамизм многим направлениям протеста и гнева международной общественности в связи с жестоким обращением с Намибией. Она предложила себя в качестве движущей силы и форума для их гармонизации.

Я говорю это не для того, чтобы сложилось впечатление, что наша решимость и предвидение уменьшили масштабность нашей ответственности. Честно говоря, это были моменты, когда мы задавались вопросом, а что в действительности мы делаем и почему? Как случилось так, что, несмотря на любой цивилизованный метод и на любой призыв и даже на инструкции, ничего не происходило. И не потому, что чем больше было изменений, тем в большей степени все оставалось по-прежнему, а потому, что ничего не изменилось и все усугубилось. Вероятно, все наши старания и призывы были бесцельными и нам следовало просто-напросто закончить на этом и пойти домой.

Рассказывают историю об уважаемом делегате, которому снится, что он выступает в Организации Объединенных Наций и, проснувшись, он, оказывается, на самом деле там выступает. Конечно, у нас были моменты полной нереальности, когда связь между прозой услышанных нами заявлений и известными чувствами тех, кто выступал с ними, казалось, полностью отсутствует. Были времена, когда я сам ощущал в середине своего выступления, что я чувствую себя как человек, говорящий по телефону и вдруг после 10 минут непрерывной беседы задающий вопрос: "Кто говорит?"

Да, действительно, кем мы были? Сегодня, когда Организация Объединенных Наций подходит к моменту завершения своего собственного мандата, ребенку, родившемуся в день прекращения Организацией действия мандата Южной Африки в Намибии, будет почти 24 года. Этот молодой человек мог бы быть калекой. Он мог бы быть родителем, потерявшим своего ребенка. Он мог бы быть рабочим, получившим отказ в профессии, которая соответствовала бы его способностям и его выбору. Это - правда. Это правда, от которой мы не можем уйти. Это правда, которую не могут заслонить или спрятать никакие наши усилия и намерения.

Но есть наша собственная сторона правды. Мы стремимся выступить в защиту не только нынешней Намибии, но и её прошлого и будущего. Мы стремимся защитить землю и ресурсы, исторически принадлежащие этой стране. Мы стремимся оказать помощь в

(Г-н Зузе, Председатель, Совет  
Организации Объединенных  
Наций по Намибии)

профессиональной подготовке новых граждан страны и вооружить их умениями и знаниями, крайне необходимыми для формирования собственной государственности. Будучи совершенно бескорыстным человеком, я не могу судить, преуспели мы в этом или нет. Те самые люди, которые настаивали на своей вере в чистоту и серьезность намерений оккупирующей державы, с иронией называли нас легкомысленными и расточительными.

(Г-н Зузе, Председатель, Совет  
Организации Объединенных  
Наций по Намибии)

Однако мы об этом не сожалеем. Мы многим благодарны, а именно, Организации африканского единства (ОАЕ) и Движению неприсоединившихся стран, которые настаивали на том, чтобы вопрос о Намибии занял должное место в нашей повестке дня; прифронтовым государствам, многие из которых были созданы позднее, чем сам Совет, и которые не только дали толчок осуществлению его программ, но и обеспечили безопасность территории; государствам-членам Совета, которые трудились в рамках своих более обширных региональных групп и подготовили заключения по важным вопросам, касающимся Намибии; и фактически всей Ассамблее, доверие которой к нам ежегодно подтверждалось в связи со многими мероприятиями и даже намного чаще, чем нежели мы того бы желали, но в соответствии с необходимостью, продиктованной нашими целями.

Прежде всего мы признательны народу Намибии. Руководство им со стороны Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) нашло свое подтверждение в ходе первых свободных, но не обязательно справедливых, выборов. Мужество и героизм, проявленные намибийцами, способствовали преодолению серьезных препятствий и трудностей, с которыми зачастую сталкивался Совет. Такт, всепрощение и надежда, с которыми они пустились в свое первое свободное плавание, укрепили и саму Организацию Объединенных Наций.

Отношения между государствами отмечены зачастую особенностями и сложностями, присущими отношениям между индивидуумами. Бывают моменты горячности и страсти, острой тоски и сожалений, отчаяния и одиночества, триумфа единения. Всего лишь несколько дней назад мне случайно попало одно стихотворение Пабло Неруды в переводе на английский, которое я хотел бы прочесть и вам:

"Эти руки обнимали Землю,

Отделяли минералы от злаков, заключали мир и вели войну,  
сокращали протяженность морей и рек.

(Г-н Зузе, Председатель, Совет  
Организации Объединенных  
Наций по Намибии)

И все же когда они простираются над вами, они не могут вас обнять.

Странствию в этом внутреннем мире человека  
я посвятил всю свою жизнь."

Именно эти руки соединились и создали Совет Организации Объединенных Наций по Намибии. Он выполнил свою миссию. Наконец, пробил его час. И сейчас, как однажды заметил Маленький принц, главное невидимо для глаз. Однажды, и мы уверены в этом, оно станет зримым. Сейчас мы признательны за предоставленные нам возможности, за надежду, любовь и доброжелательность, которые придавали нам сил, за реальное существование этой великой нации и народа и за честь лицезреть его.

Я говорил о доброжелательных и братских отношениях между членами Совета на протяжении всей истории его существования, что придавало ему сил и фактически энтузиазма в его работе. В этих усилиях был постоянный источник вдохновения и поддержки, которую получали члены Совета и фактически сменяющие друг друга председатели этого органа и Комиссар по Намибии. Что касается Секретариата, то было бы легко говорить о его вкладе в нашу работу, однако это было бы слишком поверхностно, ибо тогда можно было бы возразить, заметив, что он, как предполагалось, и должен был это делать. Однако при этом я думаю, что упускаю из виду один важный аспект, а именно то, что поставленная перед ним задача и соответствующий мандат для нее, как и прежде для Совета, требовали исключительного воображения и динамизма, которые нелегко соотносить с традиционно принятыми нормами и требованиями бюрократии. Это особенности, которые, по убеждению Совета, могут в дальнейшем обогатить деятельность системы Организации Объединенных Наций.

Члены Совета по своей собственной инициативе упоминали этот аспект проекта резолюции, который в настоящее время предложен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, и также обратились к Генеральному секретарю с просьбой рассмотреть в качестве приоритетного вопрос о перемещении в рамках системы Организации Объединенных Наций персонала Отдела Комиссара по Намибии. Этот пункт, как и другие пункты проекта резолюции, звучит сдержанно и четко, однако я хотел бы, чтобы Ассамблея знала, что он продиктован самыми добрыми чувствами членов Совета. Мы знали хорошие времена и плохие, однако не было случая, чтобы политический орган и персонал, поддерживающий его деятельность, существовали отдельно в наших



(Г-н Зузе, Председатель, Совет  
Организации Объединенных  
Наций по Намибии)

собственных глазах. У нас была одна цель, мы были вместе, и, хотя мы признательны за то, что в связи с выполнением нашего мандата мы пойдем каждый своей дорогой, в нашей памяти будут жить общие волнующие моменты.

Сейчас я имею честь представить на рассмотрение Ассамблеи рекомендации Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, содержащиеся в документе A/44/24/Add.1 и Add.1/Corr.1/Rev.1. Они отражают коллективные и единодушные мнения членов Совета, касающиеся выполнения его мандата в качестве управляющей власти для Намибии. Они являются также выражением их убеждения в том, что существуют аспекты мандата Совета, которые предстоит еще выполнить, даже если структура Совета будет иной, чем прежде. Он предложил конкретные рекомендации соответственно для осуществления этих программ в будущем. Он не намерен останавливаться на полпути и рассчитывает на поддержку Ассамблеи.

Совет по Намибии был создан по зову народа, не имеющего права голоса. Народ Намибии вернул себе право голоса, и мы не будем впредь молчать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и поблагодарить его за весьма важное прощальное заявление, с которым он только что выступил.

Я предоставляю слово Председателю Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам г-ну Тесфайе Тадессе, Эфиопия.

Г-н ТАДЕССЕ (Эфиопия), Председатель Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (Специальный комитет 24-х) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мне по-прежнему приятно вновь видеть Вас на посту Председателя, руководящего работой Ассамблеи.

В связи с историческим событием, которое знаменует собой завершение одной из самых продолжительных и самых сложных миссий Организации Объединенных Наций, я имею честь и, говоря о себе лично, большое удовольствие воздать должное за исключительные достижения Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в выполнении им мандата, врученного ему Ассамблейей.

(Г-н Тадессе, Председатель  
Специального Комитета 24-х)

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Совет по Намибии на протяжении многих лет поддерживали тесные и конструктивные рабочие отношения в деле выполнения нашей общей задачи: создания свободной и независимой Намибии. Оба органа Организации Объединенных Наций, созданные Ассамблеей, всегда были единодушны в своих неустанных и неослабевающих усилиях в поисках путей к созданию свободной и единой Намибии.

В 1967 году Генеральная Ассамблея учредила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве управляющей власти для Намибии до момента получения ею независимости. Она поручила Совету выполнять роль органа для защиты, представления интересов и обеспечения прав и интересов Намибии и ее народа. На протяжении этих долгих и трудных лет Совет не щадил усилий, с тем чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, с целью предоставить возможности народу Территории осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и достижение подлинной независимости.

(Г-н Тадессе, Председатель  
Специального комитета 24-х)

Совет сыграл определяющую роль в успешном возбуждении мирового общественного мнения и доведении до его сознания истинного положения дел, существовавшего тогда в еще колониальной Намибии. Прибегая к своему влиянию, авторитету и опыту в мириадах различных областей и форумов и в тесном сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций, региональными организациями и Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), а также при поддержке международного сообщества, Совет после неустанных и упорных усилий сумел выполнить свою важную задачу. Специальный комитет, как центральный орган по деколонизации в Организации Объединенных Наций, постоянно оказывал свою безусловную поддержку и полное сотрудничество в работе Совета по Намибии по продвижению дела деколонизации этой земли.

Именно поэтому мы с чувством глубокого удовлетворения достигнутой целью поздравляем сегодня Совет по Намибии с полным успехом в деле уничтожения одной из наиболее отвратительных форм колониализма в мире.

Мы приветствуем народ свободного и независимого государства-члена Намибии. Мы выражаем свое сочувствие этим доблестным сынам и дочерям Африки в связи с многолетними муками и обездоленностью, которые им пришлось пережить в своей борьбе за независимость. Их стойкость перед лицом тяжелых испытаний, их выносливость, несмотря на постоянно встававшие перед ними препятствия и ведомая их национально-освободительным движением, СВАПО, их непоколебимая приверженность делу независимой Намибии привели к тому, что эта нация заняла по праву принадлежащее ей место в этой ассамблее суверенных и независимых государств.

Точно так же мы приветствуем Организацию африканского единства и ее Комитет по освобождению, а также Движение неприсоединения и его Координационное бюро в Организации Объединенных Наций за всестороннюю помощь, оказанную народу Намибии в его мужественной борьбе за независимость. Особая благодарность адресована "прифронтовым" государствам, которые понесли неимоверные жертвы за свою принципиальную позицию, занятую ими в отношении Намибии. Фактически, мы воздаем должное всем тем, кто способствовал укреплению роли Совета, и, в частности, его последнему Председателю послу Зимбабве Питеру Зузе за его неустанные усилия в выполнении Советом его мандата.

(Г-н Тадессе, Председатель  
Специального комитета 24-х)

С 1962 года Специальный комитет посвятил себя делу деколонизации. Мы значительно придвинулись к этой цели и укрепили свои силы в результате предоставления независимости Намибии. Отмечая успешное выполнение мандата Совета по Намибии, мы не можем, однако, забывать о том, что до сих пор в списке Специального комитета стоят еще 18 самоуправляющихся территорий, которые пока не осуществили своего права на самоопределение и независимость. Именно на этих территориях, в большинстве своем являющихся малыми островными территориями Тихого океана и Карибского бассейна, теперь сконцентрированы усилия Специального комитета для выполнения им мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей. Я имею в виду, в частности, резолюцию 43/47, принятую Ассамблеей в 1988 году, в которой она провозглашает 1990–2000 годы Международным десятилетием по искоренению колониализма.

При сотрудничестве и поддержке со стороны международного сообщества Специальный комитет твердо привержен выполнению этой жизненно важной задачи. В его твердые намерения входит то, чтобы в течение нынешнего десятилетия Специальный комитет оказался в том же положении, в каком теперь находится Совет Организации Объединенных Наций по Намибии – то есть оказался в состоянии представить международной ассамблее государства, которые полностью осуществили свое право на самоопределение и независимость, продемонстрировав таким образом успешное выполнение задачи, возложенной на Специальный комитет Генеральной Ассамблеей.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы рады приветствовать министра местного самоуправления и жилищного строительства Республики Намибии Ее Превосходительство достопочтенную Либертину Аматилу. Сейчас я приглашаю ее выступить с заявлением.

Г-жа АМАТИЛА (Намибия) (говорит по-английски): Правительство и народ Республики Намибии оказали мне высокую честь, попросив меня представлять их по случаю этого важного события, не говоря уже о цели воздания вполне заслуженного должного Совету Организации Объединенных Наций по Намибии за завершение им своей исторической миссии, за прекрасно проделанную работу.

Я пользуюсь возможностью для того, чтобы от имени молодой Республики выразить нашу искреннюю признательность государствам-членам Организации Объединенных Наций и, в частности, Генеральной Ассамблее за мужественное решение, принятое 24 года назад утверждением резолюции 2145 (XXI) 1966 года, отстаивать справедливое дело и чаяния намибийского народа на самоопределение и национальную независимость. В

(Г-жа Аматила, Намибия)

соответствии с последовавшей за этим резолюцией 2248 (XXI) Генеральной Ассамблеи, принятой в 1967 году, на Совет Организации Объединенных Наций по Намибии было возложено осуществление священной задачи обеспечения выполнения непосредственных обязанностей Организации Объединенных Наций в отношении Намибии до приобретения ею независимости.

Как известно присутствующим здесь представителям, эта задача была не из легких. Намибийский народ в течение многих лет был вынужден переносить боль и страдания от рук колониализма апартеида. Мы были вынуждены взяться за оружие в защиту самого нашего существования. Многие из наших горячо любимых соотечественников ради свободы и справедливости принесли в жертву свои жизни. Никогда, тем не менее, наш народ не отчаивался и не отступал от борьбы. Нами руководила страстная жажда достоинства, справедливости и мира на нашей родине. Мы черпали мужество у тех, кто стоял с нами против всех превратностей судьбы.

В этой борьбе к нам присоединилось международное сообщество, которое оказывало нам всевозможную поддержку и предоставляло средства к существованию. Намибийский народ навсегда в долгу у всех тех, кто оставался с нами в самые мрачные периоды. Совет по Намибии мы зачисляем в число тех, кто стоял на передовых позициях нашей борьбы. Совет был поистине надежным партнером в нашем стремлении к национальному освобождению. Внесенный Советом по Намибии неоценимый вклад навсегда останется в нашей памяти; он станет отдельной главой в истории нашей страны и ее народа.

Я пользуюсь случаем также для того, чтобы от имени моего народа и правительства выразить нашу искреннюю признательность всем сменявшим друг друга Председателям Совета, которые, благодаря своей мудрости и самоотверженности, привели его к конечной цели, а именно - к достижению национальной независимости. Мы благодарим всех членов Совета по Намибии, которые зачастую приносили в жертву свои собственные национальные интересы, отстаивая наше дело. Ничто не может быть более замечательным, чем это. Они стали членами намибийской семьи. Я хочу заверить их в том, что независимая Намибия является поистине их домом.

Я благодарю Специальный комитет 24-х и его Председателя за их многолетнюю деятельность в поддержку неотъемлемого права народа Намибии на самоопределение и национальную независимость. Мы желаем им успеха в их продолжающейся трудной работе и весьма успешной борьбе за обретение всеми народами свободы и человеческого достоинства в соответствии с резолюцией 1514 (XV).

Мы не забудем те ценнейшие услуги, которые оказывал нашей борьбе в течение многих лет Секретариат Организации Объединенных Наций. Его члены занимают особое место в наших сердцах.

Очень горько вспоминать о том, что не все из тех, кто так упорно боролся, дождались того радостного момента, когда 21 марта 1990 года Намибия стала независимой страной. Среди павших героев не только намибийцы, но и люди других национальностей, которые также оставили след в истории Намибии. Тотчас на ум приходит имя покойного Шона Макбрайда, бывшего Комиссара по Намибии, великого колосса, чья безграничная самоотверженность, изобретательность и предвидение в течение долгих лет обеспечивали руководство работой Совета.

С теми же чувствами мы вспоминаем покойного Бернта Карлссона, последнего Комиссара по Намибии, который умер трагической смертью, когда дописывалась последняя глава в деле деколонизации Намибии. Мы также будем помнить и других людей, которые внесли свой беззаветный вклад в независимость Намибии.

Под Вашим руководством, г-н Председатель, Генеральная Ассамблея приняла мудрое решение созвать эту возобновленную сессию для того, чтобы в наиболее подходящей манере воздать должное Совету по Намибии не только за его деятельность для Намибии, но и за то, что он является ярким символом приверженности гуманизму, свободе и справедливости. Нам известно, что для многих членов Совета его роспуск – грустное событие. Многие из нас, кто работал в тесном контакте с Советом, чувствуют то же, но всех нас объединяет и укрепляет то, что сам этот акт сегодня вновь подтвердит для всего мира, что международное сообщество совершенно особым образом выполнило свою святую обязанность: возвратило Намибию ее народу.

Хотя Совет, добросовестно и успешно выполнивший свою историческую роль, распускается, правительство Республики Намибии обращается к международному сообществу и особенно к Генеральной Ассамблее с настоятельным призывом проследить за тем, чтобы осуществляемые программы и проекты, в соответствии с которыми молодые намибийцы проходят подготовку и обучение, не приносились в жертву.

(Г-жа Аматила, Намибия)

Таким образом, та особая ответственность, которую Организация Объединенных Наций взяла на себя в отношении нашей страны и которая в конечном итоге во многом способствовала деколонизации Намибии, может быть доведена до достойного и славного конца. Это общее мнение кабинета Республики Намибии.

В этих целях Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций должны быть предоставлены Генеральной Ассамблеей возможности и полномочия с выделением достаточных фондов и технических ресурсов для контроля за доведением до конца этих невыполненных решений Совета, включая, в частности, перенесение в другое место Института Организации Объединенных Наций для Намибии и успешное завершение его продолжающейся деятельности.

Естественно, мы будем рассчитывать на то, что наши друзья, бывшие члены Совета, и все вы присоединитесь к нам во время второго этапа нашей борьбы, этапа национального восстановления и развития, который так же труден и сложен, как была трудна и сложна борьба за независимость. Упорный труд намибийцев в сочетании с международной поддержкой позволяют нашей стране уверенно смотреть в будущее.

Мне бы хотелось еще раз выразить нашу сердечную признательность Генеральному секретарю за особое внимание и поддержку, с которыми он самоотверженно исполнял обязанности, возложенные на него Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, в частности, в деле успешного осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Я хотел бы также сказать о том, как мы горды тем, что пользовались огромной поддержкой со стороны "прифронтовых" государств, Организации африканского единства, Движения неприсоединившихся стран и других бесчисленных друзей и сторонников нашего народа. Независимая Намибия всегда готова внести, пусть скромный, вклад в дело международного мира и безопасности, свободы и справедливости для всех.

Прежде чем я завершу выступление, позвольте мне сказать здесь о том, что наши маленькие дети в некоторых намибийских школах спрашивают, благополучно ли добрались до своих стран уехавшие домой члены Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ). Мне поручили выяснить у г-на Ахтисаари, действительно ли члены ЮНТАГ добрались домой, так как, очевидно, он еще не написал об этом детям. Я рад, что могу привезти домой весть о том, что все члены ЮНТАГ благополучно возвратились к своим семьям.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Отвечая на поступивший вопрос по поручению г-на Ахтисаари, я могу сообщить д-ру Аматила, что все самоотверженные члены Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ), по крайней мере те, кто работают в Секретариате, благополучно возвратились назад.

Сейчас Ассамблея рассмотрит два проекта резолюций, рекомендованные Советом Организации Объединенных Наций по Намибии. Они содержатся в главе I части V доклада Совета (A/44/24/Add.1 и Add.1/Corr.1/Rev.1).

Прежде чем приступить к голосованию по проектам резолюций, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на положения специального правила F приложения III правил процедуры, которые использовались ранее при голосовании всех предложений по пункту повестки дня "Вопрос о Намибии". В соответствии с положениями специального правила F для принятия в Ассамблее решения по предложениям, касающимся этого пункта, необходимо большинство в две трети голосов присутствующих и принимающих участие в голосовании представителей.

Теперь Ассамблея примет решение по проектам резолюций A и B, содержащимся в главе I части V доклада Совета по Намибии (A/44/24/Add.1 и Add.1/Corr.1/Rev.1).

Доклад Пятого комитета по последствиям проектов резолюций для бюджета по программам опубликован в документе A/44/975.

Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции A: "Роспуск Совета Организации Объединенных Наций по Намибии". Могу я считать, что Ассамблея желает принять проект резолюции A?

Проект резолюции A принимается (резолюция 44/243 A).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы переходим к проекту резолюции B: "Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии". Могу я считать, что Ассамблея желает принять проект резолюции B?

Проект резолюции B принимается (резолюция 44/243 B).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В свете только что принятых резолюций пункт повестки дня по вопросу о Намибии с настоящего момента исключается из предварительной повестки дня сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Прежде чем я дам слово первому оратору, желающему выступить по мотивам голосования после голосования, я позволю себе напомнить делегациям, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и делаются делегатами с мест.



Г-н ТРАКСЛЕР (Италия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени 12 государств-членов Европейского сообщества. Европейское сообщество и его государства-члены испытывают удовлетворение в связи с тем, что Намибия наконец заняла свое место в Организации Объединенных Наций в качестве свободного, суверенного и независимого государства. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и еще раз отдать должное той центральной роли, которую сыграла Организация Объединенных Наций в содействии процессу мирного перехода Намибии к независимости. Мы также хотели бы отметить работу, проделанную Советом Организации Объединенных Наций по Намибии.

Двенадцать государств удовлетворены тем, что смогли присоединиться к консенсусу по двум проектам резолюций, только что принятым Ассамблеей. Двенадцать государств понимают, что все меры и программы, направленные на выполнение только что принятых резолюций, будут осуществляться в консультации и с согласия правительства Намибии. Мы хотели бы напомнить в этой связи, что позиция наших государств-членов по вопросу о правовых полномочиях Совета Организации Объединенных Наций по Намибии хорошо известна и остается неизменной.

Что касается административных и бюджетных вопросов, двенадцать государств готовы действовать на основе рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и они придерживаются в этом контексте позиции, выраженной в Пятом комитете. Однако они хотели бы напомнить, что осуществление этих, как и всех других, резолюций должно регулироваться финансовыми положениями и положениями о персонале Организации Объединенных Наций и, разумеется, Уставом Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Нигерии, который желает выступить от имени Группы африканских государств.

Г-н ГАМБАРИ (Нигерия) (говорит по-английски): Я благодарен за предоставленную мне возможность выступить от имени Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций. Несомненно, что сегодняшний день войдет в историю как еще одна веха в деятельности Организации Объединенных Наций, веха, которой мы, африканцы, особенно гордимся. Немногим более 23 лет назад, 19 мая 1967 года, международное сообщество конкретно выразило свою коллективную решимость по вопросу о Намибии, создав Совет Организации Объединенных Наций по Намибии. Создание Совета с четким мандатом стать юридической управляющей властью на территории до достижения

(Г-н Гамбари, Нигерия)

ею независимости после прекращения действия мандата Южной Африки над Намибией в предыдущем году. Степень, в которой Совет оправдал это доверие и мандат международного сообщества, самоочевидна. Сейчас Намибия является суверенным и независимым государством, полноправным и активным членом сообщества наций.

За время своего 23-летнего существования Совет Организации Объединенных Наций по Намибии не свернул со своего курса. Он вел войну против незаконной оккупации Намибии и бездумной эксплуатации и расхищения ресурсов с неукротимой решимостью и целеустремленностью. Свидетельством эффективности руководящей роли Совета, которую он сыграл в борьбе за освобождение Намибии, является то, что его деятельность и действия в преследовании этой цели открыли новые границы в деле прогрессивного развития международного права.

Африка действительно очень благодарна Совету Организации Объединенных Наций по Намибии. Мы очень горды ее достижениями. Нас вдохновляет ее наследие в одной из наиболее исторических битв, которые Африке, в частности, и международному сообществу в целом пришлось вести на протяжении всей истории человечества. Африка особенно горда тем фактом, что в течение многих лет Замбия, "прифронтовое" африканское государство, выделяла некоторых из своих лучших и талантливейших сынов для руководства Советом Организации Объединенных Наций по Намибии. Мы приветствуем Республику Замбию за этот значительный вклад в международную солидарность. Мы особенно поздравляем и отдаем должное последнему Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Его Превосходительству генерал-лейтененту в отставке Питеру Д.Зузе, чья преданность делу, спокойная решимость и большое упорство в сохранении намибийского вопроса на переднем плане были непревзойденными. Г-н посол, великий сын Африки, мы тепло и сердечно поздравляем Вас с успешной борьбой, которую Вы вели даже перед лицом непреодолимых трудностей.

Поскольку мы собираемся распустить Совет, Африка надеется, что будет осуществлена должная передача всех его активов правительству независимой Намибии. Мы также надеемся, что Генеральный секретарь нашей великой Организации обеспечит штат Совета в соответствии с существующими правилами и положениями работы в других подразделениях Секретариата, где может быть эффективно использован их опыт. Мы отдаем должное персоналу Совета и Управления Комиссара по делам Намибии за хорошо проделанную работу.

(Г-н Гамбари, Нигерия)

Африка искренне желает передать свою благодарность всем государствам-членам Совета по Намибии, которые столь неустанно и бескорыстно работали для реализации нашего коллективного устремления освободить Намибию от тисков колониализма и апартеида. Мы надеемся, что роспуск Совета не будет означать отказа от некоторых его программ и деятельности, которую еще предстоит осуществлять, в частности, программ подготовки специалистов. Необходимо найти способ завершения должным образом этих программ, для того чтобы поддержать авторитет нашей Организации.

Поэтому от имени Африканской группы и моей собственной страны, Нигерии, которая была первым членом Совета, я хотел бы поздравить всех нас в связи с принятием резолюции, официально распускающей Совет Организации Объединенных Наций по Намибии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Белиза, который будет выступать от имени Группы латиноамериканских государств и государств Карибского бассейна.

Г-н РОДЖЕРС (Белиз) (говорит по-английски): Государства Латинской Америки и Карибского бассейна хотели бы присоединиться к тем чувствам, которые выразили предыдущие ораторы.

Это действительно момент торжества, поскольку Намибия является подлинным детищем Организации Объединенных Наций. Свободная суверенная и единая Намибия является результатом работы всех нас: Совета по Намибии, Специального комитета по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Движения неприсоединения и "прифронтовых" государств. Но было бы несправедливо не упомянуть вклад стран Карибского бассейна: известную дочь Барбадоса Ее Превосходительство г-жу Ниту Бэрроу, нынешнего генерал-губернатора Барбадоса. Все они сыграли важную роль в достижении Намибией независимости.

Сегодня мы все празднуем принятие этих резолюций и приветствуем всех тех, кто каким-либо образом содействовал этому.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с объяснением мотивов голосования. Сейчас я с удовлетворением предоставляю слово Генеральному секретарю, который выступит с заявлением.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-английски): Я хотел бы официально отметить ту роль, которую играл Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в течение последних 23 лет в осуществлении мандата, порученного ему Генеральной Ассамблеей.

(Генеральный секретарь)

С его роспуском тесная связь Организации Объединенных Наций с борьбой Намибии за свою независимость прекратилась. Это не означает, что наши обязательства перед Намибией уменьшились. Организация Объединенных Наций уже начала ориентировать свою деятельность и сотрудничество на осуществление задачи оказания помощи намибийскому народу в укреплении вновь завоеванной свободы путем социального и экономического развития.

Возможно, уместно напомнить об уникальной связи, которая образовалась между Организацией Объединенных Наций и народом Намибии после решения Генеральной Ассамблеи в 1967 году взять на себя ответственность "за моральное и материальное благосостояние и безопасность" народа Намибии.

В интересах выполнения этого мандата и был специально создан Совет по Намибии.

По просьбе Генеральной Ассамблеи Совет приступил к проведению кампании по мобилизации международной поддержки в пользу независимости Намибии, а также защиты и продвижения национальных интересов намибийского народа. Совет доказал, что он является неизменным и надежным защитником Намибии в международных и межправительственных форумах; кроме этого, он добился того, что национальные интересы Намибии получили международное признание и пользуются уважением со стороны международного сообщества. Совет осуществлял свою законодательную власть от имени намибийского народа, в частности, в контексте декрета о защите принадлежащих этому народу природных ресурсов. Он развернул активную кампанию, направленную на информирование международной общественности.

В качестве попечителя Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии Совет осуществил ряд мероприятий и программ, нацеленных на оказание помощи отдельным намибийским гражданам и оказание содействия формированию в Намибии независимого общества, в рамках которого люди обладали бы всеми необходимыми навыками. Совет способствовал созданию соответствующих учреждений и, в том числе, Института Организации Объединенных Наций для Намибии, центра профессиональной подготовки и средней технической школы. Программа государственности, в частности, мобилизовала таланты намибийского народа и предоставила ему возможности для развития.

Как отмечал президент Намибии Нуйома, Совет был надежным партнером в процессе деколонизации Намибии, и его программы и учреждения сыграли жизненно важную роль с точки зрения выработки у намибийцев навыков, необходимых для управления независимой Намибией.

Мне часто приходилось присутствовать на заседаниях Совета в связи с теми конкретными обязанностями в отношении Намибии, которые были возложены на меня Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Я ценю свое сотрудничество с Председателем Совета, послом Зузе, страна, представляемая которым, Замбия, была одной из тех стран, которые наиболее активно поддерживали усилия Организации Объединенных Наций в пользу Намибии. Я хотел бы официально заявить о том, что я испытываю чувство глубокой благодарности по отношению ко всем членам Совета, которые предпринимают неустанные усилия и проявляют целеустремленность и упорство в своей работе.

Я также воздаю должное целому поколению международных гражданских служащих, которые чуть ли не со страстной приверженностью трудились во имя торжества намибийского народа. Мы воздаем долг памяти двум из числа самых уважаемых людей - Шону Макбрайду и Бернту Карлссону.

Следует также упомянуть о безупречной службе других членов персонала, других сотрудников секретариата Совета и Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии. Все они проделали отличную работу.

Вопрос о Намибии свидетельствует о том, что, когда борьба ведется за справедливое дело, когда это дело пользуется неизменной поддержкой со стороны международного сообщества, это дело, в конце концов, победит.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На этом мы завершили рассмотрение пункта 36 повестки дня.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ  
НАЗНАЧЕНИЯ

j) НАЗНАЧЕНИЕ КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мне хотелось бы напомнить о том, что Генеральная Ассамблея 22 сентября 1989 года приняла решение о включении подпункта j) пункта 17 в повестку дня своей сорок четвертой сессии.

Поскольку никаких дополнительных оснований для принятия решения по вопросу о включении данного подпункта нет, могу ли я считать, что члены Ассамблеи согласны с тем, что этот подпункт не следует включать в проект повестки дня сорок пятой сессии?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На этом мы завершаем рассмотрение подпункта j) пункта 17 повестки дня.

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И  
НАРОДАМ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На рассмотрении членов Ассамблеи находится адресованное на мое имя письмо (А/44/974) Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

(Председатель)

Нам предлагается обратить внимание на наименование пункта 115 предварительной повестки дня сорок пятой сессии. С учетом предоставления Намибии независимости это название следует изменить посредством исключения из него слов "Намибии и во всех других".

Могу ли я считать, что члены Ассамблеи согласны с тем, чтобы название пункта 115 предварительной повестки дня сорок пятой сессии звучало следующим образом: "Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки"?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В свете только что принятого решения могу ли я считать, что Ассамблея считает обсуждение данного вопроса на нынешней сессии завершенным?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Таким образом, мы завершили рассмотрение пункта 18 повестки дня.

#### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать членов Ассамблеи о том, что Генеральная Ассамблея рассмотрит пункт 114 повестки дня, "Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов", в качестве первого вопроса на завтрашнем утреннем заседании, прежде чем она приступит к рассмотрению пункта 28, "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки".

Предусматривается, что Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/44/L.67, озаглавленному "Помощь Гаити", при рассмотрении пункта 114 в пятницу, 14 сентября, на дневном заседании.

Заседание закрывается в 17 ч. 00 м.